

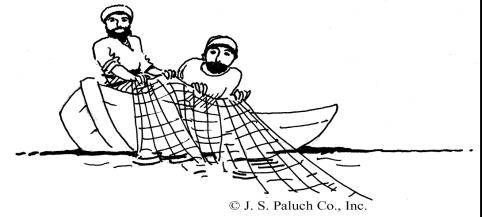
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

JANUARY 24, 2021

THIRD SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL

DE LA OFICINA

TEMPORARY

Monday — Friday
11:00AM—3:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 9:00AM

Vigil Mass: Saturday, 4:00PM in English

Mass Sunday in English:

8:00AM

Misa Dominical Español:

9:30AM

CONFESSIONS/CONFESIONES:

By Appointment Only

Por Cita Solamente

BAPTISMS/BAUTISMOS:

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llame a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Angeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.



3rd Sunday Ordinary Time ~ The call of the first Disciples is known by most all of us and pretty much taken at face value. Jesus sees them, invites them to follow, and they get up and go. That's it! But if you stop to think about it, there is something quite mysterious about the account, if not weird. At least from the text itself there is no evidence that they knew each other before this moment, or that they had ever had any contact or any conversation before. Jesus saw Simon and Andrew (they were brothers) and He said to them: *"Come after me and I will make you fishers of men."* They abandoned their nets and followed Him. A little farther along He called two more brothers, (James and John) as He passed by them; they abandoned their father and the boats and follow Jesus, too. No questions were asked. Jesus gave no explanation or information. They all walked away from their work, their families, their routines. Why? What happened that was so compelling that they simply followed without a moment of hesitation? Did Jesus have some mysterious power to command an utterly total response on the part of these brothers? From the first moment that Jesus began His public ministry, it seems He had an overwhelming effect on people. They said: *"Where does He get this authority? No one has ever spoken like this."* The Evangelist Mark presents a Jesus to us that has power over demons, over nature, over human illness. Does His power reach into us? Does His word have authority and leave us spellbound? Do we find that when He calls – we always wish to follow? — *Your will*".

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"My mamma told me it's not what they call you, it's what you answer to." — Donna Brazile.

El Reino de Dios ya está cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio — Marcos 1:15



Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ El llamado de los primeros discípulos es conocido por la mayoría de nosotros y prácticamente lo tomamos al pie de la letra. Jesús los ve, los invita a seguirlo, se levantan y lo siguen. Eso es todo! Pero si te detienes a reflexionar, existe algo misterioso en el relato, por lo menos algo extraño. Al menos desde el texto mismo no hay ninguna evidencia de que se hubieran conocido antes de este suceso, o que hubieran tenido

algún contacto o ni ninguna conversación antes. Jesús vio a Simón y a Andrés (que eran hermanos) y les dijo: *"Siganme y haré de ustedes pescadores de hombres"*. Inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron. Un poco más adelante llamó a dos hermanos más, a Santiago y a Juan, al pasar por ellos; abandonaron a su padre y la barca y también siguieron a Jesús. No hubo preguntas. Jesús no dio ninguna explicación o información. Todos ellos abandonaron su trabajo, sus familias, sus rutinas. ¿Por qué? ¿Qué sucedió tan convincente que simplemente lo siguieron sin un momento de vacilación? ¿Tenía Jesús un misterioso poder de exigir una respuesta absolutamente total de parte de estos hermanos? Desde el primer momento en que Jesús comenzó su ministerio público, tuvo un efecto abrumador sobre la gente. Se preguntaban: *"¿De dónde saca tal autoridad? Nunca nadie ha hablado como él"*. El Evangelista Marcos nos presenta a un Jesús que tiene poder sobre los demonios, sobre la naturaleza, sobre las enfermedades humanas. ¿Llega su poder dentro de nosotros? ¿Tiene Su palabra autoridad y nos deja fascinados? ¿Cuando nos llama, deseamos seguirle?

Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Mi mamá me dijo que no es como te llaman, sino a lo que respondes." — Donna Brazile.

ST. BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO — 2020-2021

NOW ENROLLING/INSCRIPCIONES ABIERTAS

St. Bernard Catholic School is a **Parish School** for any and all members of our parish with a **Dual Language Immersion** Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life! Visit www.stbernard-school.com.

La Escuela San Bernardo es una **Escuela Parroquial** para todos sus miembros con un **Programa de Inmersión Bilingüe**. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde *Kinder de Transición*, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida. **Information | Información: (323)256-4989.**

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Moses spoke to all the people, saying: “A prophet like me will the LORD, your God, raise up for you” (Deuteronomy 18:15-20). **Psalm** — *If today you hear His voice, harden not your hearts (Psalm 95)*. **Second Reading** — Brothers and Sisters: I should like you to be free of anxieties (1 Corinthians 7:32-35). † **Gospel** — The people were astonished at Jesus’ teaching; He taught them as one having authority (Mark 1:21-28). † **Primera lectura** — Moisés le habló a todo el pueblo diciendo: “El Señor Dios hará surgir en medio de ustedes un profeta como yo” (Deuteronomio 18:15-20). **Salmo** — *Ojalá escuchen hoy su voz; no endurezcan sus corazones (Salmo 95 [94])*. **Segunda lectura** — Hermanos y Hermanas: Yo quisiera que ustedes vivieran sin preocupaciones (1 Corintios 7:32-35). † **Evangelio** — Los oyentes quedaron asombrados de sus palabras, pues enseñaba como quien tiene autoridad (Marcos 1:21-28). *Liturgical Color/Color Litúrgico: Green/Verde*

SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:**CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

ATTENTION! — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

ATENCIÓN! — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

MASSES/MISAS: MONDAY—FRIDAY/LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH

***SATURDAY/SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

SUNDAY | DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH

9:30AM — ESPAÑOL

CONFESSIONS | CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY | SOLAMENTE POR CITA.

PERSONAL ADORATION | ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH | DENTRO DE LA IGLESIA:

MONDAY — FRIDAY | DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:30PM

LIVE STREAM MASSES/MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:

SATURDAYS | SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH | INGLÉS

SUNDAYS | DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH & 9:30AM ESPAÑOL

St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.

For updated information please visit our website or call the Church Office.

Para obtener información actualizada, visítenos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.

Website | Red: www.stbernard-parish.com — Church Office | Oficina de la Iglesia (323) 255-6142

Mass Intentions

01/25 9:00am — †Federico Jr., †Federico Sr., & †Lucy & †Concepcion Villafuerte
 01/26: 9:00am — Jessica Ortiz — **Birthday**
 01/27: 9:00am — †Eustaquio Baba
 01/28: 9:00am — †Pablo Baez
 01/29: 9:00am — †Erlinda Paguio
 01/30: 4:00pm — †Juan Galeano, & Zulema Luna — **Birthday**
 01/31 : 8:00am — Thomas Moscato & Vivian Boyle — **Birthday**
 9:30am — Lupe Aleman y Familia — **Agradecimiento**
 †Jorge Gabriel y †Maria Socorro Valenzuela

**PLEASE PRAY FOR OUR PRIESTS:
FAVOR DE ORAR POR NUESTROS SACERDOTES:**

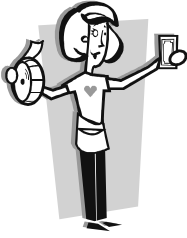
Sunday: Rev. Stephen Corder, S.J.
 Monday: Rev. Tri Dinh, S.J.
 Tuesday: Rev. Michael Engh, S.J.
 Wednesday: Rev. Anton Harris, S.J.
 Thursday: Rev. Michael Kennedy, S.J.
 Friday: Rev. Porfirio Alvarez
 Saturday: Rev. Julio Gonzalez

+ PARISH FINANCES +

“All too often we regard stewardship simply as a matter of our giving to God, but this aspect is secondary. Before we can give, we must possess, and before we possess we must receive. Therefore, stewardship is, in the first place, receiving God’s good and bounteous gifts. And once received, those gifts are not to be used solely for our own good. They must also be used for the benefit of others, and ultimately for the Glory of God the Giver. The steward needs an open hand to receive from God and then an active hand to give to God and to others” (Murray J. Harris).

FINANZAS PARROQUIALES

“Con demasiada frecuencia consideramos la corresponsabilidad simplemente como una cuestión de ‘darle a Dios’, pero este aspecto es secundario. Antes de que podamos dar, debemos poseer, y antes de poseer debemos recibir. Por lo tanto, la corresponsabilidad es, en primer lugar, recibir los dones buenos y abundantes de Dios. Y una vez recibidos, esos obsequios no deben usarse únicamente para nuestro propio bien. También deben usarse para el beneficio de los demás y, en última instancia, para la Gloria de Dios, el Dador. El administrador necesita una mano abierta para recibir de Dios y luego una mano activa para dar a Dios y a los demás” (Murray J. Harris).



“250 CLUB” — The tickets for the **“250 Club”** are being sold at the Masses **TODAY** and in the Church Office. Just \$20 a year will give you the chance to win \$250. The monthly drawing starts in January through December 2021. For information you may call Anita at: (323) 507-2418.

*Los boletos para el **Club 250** están a la venta **HOY** después de Misa y en la Oficina de la Iglesia. Únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa empezará en Enero y terminará en Diciembre del 2021. Más información llamando a Anita Fueconcillo al (323) 507-2418.*



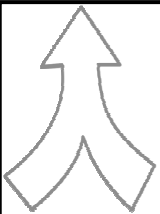
JANUARY RAFFLE /RIFA EN ENERO

You could win a beautiful 45 Quart, Stainless Steel Princess House Steamer Pot to be raffled off for \$20 a chance. Pot is on display at the Masses. Tickets available at the Masses and in the Church Office. The raffle will take place on Sunday, January 31st. All proceeds to benefit St. Bernard Church. Thank you for your support!

Podrías ganar una hermosa olla de vapor de acero inoxidable Princess House de 45 cuartos para ser sorteada este mes por \$20 por boleto. Los boletos están disponibles después de las Misas y en la Oficina de la Iglesia. La rifa se llevará a cabo el Domingo 31 de Enero. Todos los ingresos serán a beneficio de la Iglesia San Bernardo. Gracias por su generoso apoyo!

STRIPES — CAREGIVER SUPPORT GROUP/GRUPO DE APOYO

Resources & Support are available to help you assist with your loved one's physical, emotional and spiritual well-being, while also maintaining your own! *Hay recursos y apoyo disponibles para ayudarle con el bienestar físico, emocional y espiritual de su ser querido y al mismo tiempo mantener el suyo!* **For more information, please call | Para información, llamar:** Anne Salazar (818) 823-0011



CONVERGING ROADS

MEDICAL ETHICS CONFERENCE

‘COMPREHENSIVE CARE IN TIMES OF CRISIS’

This Virtual Conference is presented by the **St. John Paul II Foundation**, and the **Archdiocese of Los Angeles**. Continuing Education Credits for healthcare professionals will be offered.

Saturday, February 27, 2021 | 8:00AM — 1:00PM

Speakers: Rev. Phillip G. Bochanski;

Claudia R. Sotomayor, MD; Roland Millare, STD;

& Francie Broghammer, MD

Registration: \$10-\$25 based on CME/CNE Inclusion.

Free admission for students.

For more information, please visit www.convergingroads.com or email amelia@forlifeandfamily.org

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

01-24-21: 3rd Sunday in Ordinary Time | 3º Domingo del Tiempo Ordinario

01-31-21: 4th Sunday in Ordinary Time | 4º Domingo del Tiempo Ordinario

Beginning of Catholic Schools Week

Principio de la Semana de Escuelas Católicas

01-31-21: Catholic Schools Week: School Mass

01-31-21: Drawing for Pot Raffle — After the 9:30AM Mass

Rifa de Olla — Después de la Misa de 9:30AM

02-02-21: Presentation of the Lord/Presentación del Señor

02-04-21: Pre-baptismal Class in English | *Clase Pre-bautismal en Inglés*

02-11-21: Pre-baptismal Class in Spanish | *Clase Pre-bautismal en Español*

02-15-21: President's Day — Church Office Closed

Día de los Presidentes — Oficina de la Iglesia Cerrada

02-17-21: Ash Wednesday/Miércoles de Ceniza

OFFICE OF MARRIAGE AND FAMILY LIFE OFICINA DE MATRIMONIO Y VIDA FAMILIAR

OMFL offers **ZOOM** Marriage Preparation One Day Sessions in both English and Spanish through March 2021. Check the website for the schedule and registration information.

OMFL ofrece sesiones (de un día) de Preparación Matrimonial **vía ZOOM**. Para más información y para registrarse favor de visitar la página en el internet.

ALL ZOOM Sessions | TODAS las Sesiones: 8:45AM — 5:00PM:

English ZOOM Sessions:

January 16, 23, & 30. February 6, 13, & 27. March 6, 13, & 20

Sesiones ZOOM En Español:

Enero 16, 24, y 31. Febrero 6, 13, y 28. Marzo 6, 14, 28

Register | Registrarse en:

Candy Metoyer (213)637-7250; cmetoyer@la-archdiocese.org

Graciela Villalobos (213) 637-7561

DID YOU KNOW? — *Talk to your children about social media challenges.*

Children have spent many months at home now, separated from friends and classmates. Social media is a great tool to stay in touch, but there are definitely dangerous aspects to much “screen time” that parents need to be aware about. Social media challenges range from funny and harmless to risky and dangerous — and sometimes even illegal. If your child has social media accounts, talk to them about making smart choices and about knowing the difference between harmless pranks and seriously dangerous stunts. Make a pact to discuss anything they see their friends or acquaintances doing before they try it out at home. For more tips on social media safety, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

SABÍA USTED? — *Hable con sus hijos sobre los desafíos de las redes sociales*

Los niños han pasado muchos meses en casa, separados de amigos y compañeros de clase. Las redes sociales son una gran herramienta para mantenerse en contacto, pero definitivamente hay aspectos peligrosos de mucho “tiempo frente a la pantalla” que los padres deben tener en cuenta. Los desafíos de las redes sociales van desde divertidos e inofensivos hasta riesgosos y peligrosos, y a veces incluso ilegales. Si sus hijos tienen cuentas en las redes sociales, platique con ellos sobre cómo tomar decisiones inteligentes y saber la diferencia entre bromas inofensivas y acrobacias muy peligrosas. Haga un pacto con ellos para discutir cualquier cosa que ellos vean hacer sus amigos o conocidos antes de probarlo en casa. Para obtener más consejos sobre la seguridad de las redes sociales, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

MENDOZA
INCOME TAX
 Tax Consultant,
 Notary Public
 829 Cypress Ave., L.A.
(323) 276-1061
 www.mendozaincometax.com
 Hablamos Español


BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park
3211 Verdugo Rd. @ Ave 32
 The Ultimate Service Machine
323-257-5773
 WWW.THEMSHOP.COM

General Dentistry
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!
ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205
(818) 246-0985
 Monday, Wednesday & Friday 9-5
 Saturday 9-5
\$20 Special office consultation with full x-rays
\$200 Bleaching Special
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law
 • Bankruptcy/Bancarrota
 • Family Law/Casos de Familia
 • Personal Injury/Accidentes
Free Consultation (323) 630-3826

 **930 AM**
America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

catholicmatch[®] California

 CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation
FREE 1 Hr. Consultation
100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203
WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO
 General Dentistry
EAGLE ROCK DENTAL CARE
4210 EAGLE ROCK BLVD.
LOS ANGELES, CA 90065
 Beside 7-Eleven
TEL (323) 550-8341
FAX (323) 550-8345
 Open Monday thru Saturday
 Closed Sundays
 No State Equalities - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide

 Medical Alert System

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

FindaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
Check It Out Today!

\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES
 Everlasting Faith. Everlasting Life.
 A ministry of the Church serving the faithful.
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties
CatholicCM.org